

回答者：つくしあきひと（原作者）	Respondent: Akihito Tsukushi
質問	Question
他の白笛例えばオーゼンさんの白笛(命を響く石)はどこで化粧されましたか、地上にも化粧できる方がいますか？	Where were the other White Whistles such as Qzen's polished? Are there some who can do so on the surface?
回答	Answer
詳しい場所は、協会/組合の一部と白笛しか知りません。地上にはそれらしいものが見当たらず、一説によると加工できる場所はアビス内にあると書かれています。	Only a part of the association/guild and the White Whistles know the exact location. There is nothing on the ground that looks like it, and according to one theory, the place where it can be processed is in the Abyss.
質問	Question
最新話でレグのマントの匂いを嗅がれていますが、レグくんを嗅いだらどうい匂いか知りたいです！	In the last episode, the scent of Reg's cloak was smelled out. I wonder what kind of smell it would be if I sniffed Reg.
回答	Answer
部位によって違いますが、干し草みたいな匂いがあります。	It depends on the part, but it smells like hay.
質問	Question
ベラフの顔には大きな傷がありますが、いつ・どのようにできたのでしょうか？	There is a huge scar on the face of Belaf. How and when did he get it?
回答	Answer
14歳ぐらいの時に塔間にあり、樹液からできた毒をぬられておりました。	He was tortured when he was about 14 years old, and he was poisoned with sap from a tree.
質問	Question
「メイドインアビス」には深くフェティシズムを感じる場面が多々あるように感じます。ただ、それらを感じさせる場面がとてムシムシとあるように見えました。つくし先生はそういったシーンは描いてみたいという思いが先にあって描かれていますか？	There are many scenes where I can feel a strong fetishism. And those scenes look very seamless. Does Tsukushi sensei draw those scenes intentionally?
回答	Answer
「さすがに同人で描こうかな」と思っていたことが、本編で出来そうなタイミングが来たので「入れちゃえ」って時が、まますりあります。リコレグおふろシーンとかはそれです。あと大体のシーンは面倒がりながらも「描きたい」と思って描いている気がします。	There are times when I've been thinking of doing something for a Doujin, but the time has come to do it for the main story, so I decide to include it. That's the case with the bathing scene with Rico and Reg. Also, I think I draw most scenes because I want to draw them, even though I find them tedious.
質問	Question
今後ボンドルドを再登場させる予定はありますか？	Is there a chance Bondredw will come back again?
回答	Answer
まだうじゃうじゃいるんで出てきてほしいとは思っています。	There are still a lot of them out there, and I'd like to see them come out.
質問	Question
つくし先生の作品を読んで衝撃を受け、漫画家になろうと決意した者です。質問というよりお願いになってしまうのですが、これから漫画家等絵の道に進もうと思っている人に何かアドバイス等ありましたらお願いします！	I was inspired by Tsukushi sensei's work and I want to become manga artist. What would your advice be to the someone who is aiming to become manga artist or proceed in art?
回答	Answer
まずは1つ、短編でもいいので、描きたいものを描いてみてください。	First of all, you should try to draw one, even if it's a short story, you should draw what you like.
楽しかったら絵伝書、小池一夫著、「人を惹きつける技術」を熟読しましょう。	If you enjoy it, read carefully the book, "Hito wo Hikitsukeru Gijyutsu" by Kazuo Koike.
僕はオーゼン登場以降、この書に記された方法で描いています。	I have been using the method described in this book since the appearance of Qzen.
質問	Question
ボンドルドのその後の状況について質問です。ボンドルドはレグたちの戦闘終了後、将来においてまた子供たちを連れてきて人体実験をする可能性はあるのでしょうか？またリコたちはボンドルドが非道な実験を再度近いうちにしちゃうかも、とは思っているのでしょうか？	I have a question about Bondredw. After the fight with Reg, would Bondredw take more kids to experiment on them? And would Riko and Reg think that he would?
回答	Answer
どういった実験かはわかりませんが、可能性は大いにあるのではないのでしょうか。リコもそう思ってるはずですよ。	I don't know what kind of experiment it would be, but I think it's very possible. I'm sure Riko thinks so too.
質問	Question
つくし先生がオススメ出来る美味しいラーメンを教えてください。	What is your most favorite ramen?
回答	Answer
神奈川県相模原市南区若松4丁目にある、博多一番を、硬めで頼んで、卓上の平子高菜とにんにくを入れて食うのが世界一うまいです。他のだと「タックラ」のつけ麺はうれん草増しが好きです。ものすこくうまい醤油ラーメンの味がします。	Hakata Ichiban, located in Wakamatsu 4-chome, Minami-ku, Sagami-hara City, Kanagawa Prefecture, is the best noodle in the world when you order it al dente and add pickled Takana mustard with chili and garlic they have on the table. Another favorite is Kukkura's tsukemen with extra spinach. It tastes like a really good soy sauce ramen.
質問	Question
子ばり、あと何年ぐらいでアビスの底に到達（完結）してしまおうのでしょうか？それが私の命日です…。	How many more years until we reach the bottom (end) of the Abyss? That is the day I die…
回答	Answer
君を殺すわけにはいかないな。	Well, then I can't kill you.
質問	Question
リコちゃんはいつか恋愛と言う憧れに行きますか？また相手は誰になりますか？	Will Riko's admiration turn in to love for someone one day? And who would that be?
回答	Answer
それこそどうなるかわかりませんね！僕はレグとくつつくと思ってるんですけど…	I don't know exactly what will happen! I think she'll stick with Reg, but…
質問	Question
「メイドインアビス」は元々は子供向けの絵本になるはずだったと思うんですが、なぜあんなにも重くもったんだんですか？	MIA was supposed to be a children's book but how did it turned into something so irredeemable?
回答	Answer
元々想定していた絵本も子供向けではなかったからです。	This was because the picture book I had originally envisioned was not for children.
質問	Question
ドアビートルで作成されていた作品、「スターストリングスより」から先生の作品が好きなのですが最後は希望を持たせたビターな感じを受けました。「メイドインアビス」でも各層層の結末はベストではなくビターな感じで進んでいますが、リコたちの冒険の終わりは「全員幸せになれる」のでしょうか？	I have been a fan of Tsukushi sensei since "From the Star Strings" on "Doabaetoru" and I thought the story end was bittersweet. In MIA, each layer ends more bitterly rather than positively, will Riko's journey end be "everyone becomes happy"?
回答	Answer
スターストリングスはめっちゃくちゃハッピーエンドのつもりで描いていたので、なんかすいません。あと冒険に終わりはなく、何らかの冒険の途中で死ぬんです。あなたも、わたしも、アビスの子供たちも。それは「幸せなこと」だと思えます。	I'm kind of sorry about that, because I was drawing From Star Strings with the intention of having a crazy happy ending. Also, adventures don't end, it's more like you die during an adventure. You, me, and the children of the Abyss. I think it's a "happy thing".
質問	Question
白笛の方々について質問です。白笛同士はお互い顔見知りなのですが、それぞれどのくらいの付き合いがあるのでしょうか？もしよろしければ簡単に相関図を教えてくださいませんか？	I have question about White Whistles. They seem to know each other, but for how long? I'd like to see a relationship chart please!
回答	Answer
これらに関わってくるので相関図は書けません、少なくとも顔見知り以上で、浅かぬ因縁を持つ白笛もいます。	I can't write a relationship chart because it will be involved in the future, but there are some White Whistles who are at least acquainted with each other and have a shallow relationship.
質問	Question
つくし先生へ、座右の銘、または好きな言葉はございますか。	Dear Tsukushi sensei, what is your favorite motto and word/phrase?
回答	Answer
昔は「ふまれても ふまれても なおたんばほの笑顔かな」という小学校の教師から送られた言葉でやってたんですが、笑顔のまま毒を吐くのはたんばほではないな？と思ったのでやめました。	I used to go by the words sent to me by my elementary school teacher, "Even if it's stepped on, a dandelion still smiles." That's what my elementary school teacher used to say to me.
座右の銘は「プライドがないのがプライド」です。「自分がプライドだと思っていることが本当にプライドなのか、一度壊すシミュレーションをして判断するのが自分のプライド」という意味です。	But I thought "Don't dandelions spit poison with a smile?" so I stopped. My motto is "To have no pride is pride," which means "It is your pride to judge whether what you think is your pride is really your pride by simulating destroying it."
あと好きな言葉は「すみません替え玉硬めで」です。	Also, my favorite phrase is "Excuse me, I'd like my noodle refill al dente."

質問	Question
漫画版では5巻のラスト、映画深き魂の黎明のラストにてブルシュカ達を見送る祈手達のお名前を知りたいです。	I'd like to know the names of the prayers who see Prushka and her friends off at the end of 5th comic and the end of the movie Dawn of the Deep Soul.
回答	Answer
しょうがないな。	Just for once.
質問	Question
イベントを開催していただき、ありがとうございます。 質問ですが、黎明脚 新しきゴンドルドや不動脚 動かざるオーゼンなど脚や二つ名はだれが決めているのでしょうか？ 画でしょうか、それとも近くで活躍を見ていた探偵家が勝手に呼び始めたのでしょうか？	Thank you for having this event. My questions is, who gives out names like Sovereign of Dawn, Bondred of the Novel, and The Unmovable Sovereign, Ozen the Immovable? Is it the government or is it cave raiders who have been watching them closely that gave them those names?
回答	Answer
「脚」に関しては評判や本人の意向で決まり、名簿にも登録されます。 ある自警の探偵隊メンバーが面白がって呼び始めたのが始まりと書かれています。 二つ名は、新聞に相当するものや、世間が呼び始めてそれが定着したものがほとんどです。 こちらは名簿に登録されていません。	For "Sovereign," it was determined by reputation and the person's intentions, and is also registered in the directory. It is said that it started when a member of the White Flute Explorers started calling him that for fun. Most of the time, the nicknames are the equivalent something the newspaper or the public started calling them and they became established. These ones are not registered in the directory.
質問	Question
モンスターやアビスの世界観はなにか元ネタやインスピレーションをうけたものがあるのでしょうか。	Is there any motif or anything you took inspiration from to create the monsters and the world of Abyss?
回答	Answer
上野の科学博物館で、「樹木一本を振り所にする生き物の紋」みたいな展示を見て、そのあまりの数に驚いて、これ一本でもこんなに豊かなら穴一つでもいいかな。と思ったのが「ファンタジーに出てくる既知のモンスター」をやめて、独自の生態系や、構造を作ろうと思ったきっかけがあった気がします。	At the Science Museum in Ueno, I saw an exhibit that showed the number of creatures that live in a single tree, and I was amazed at how many there were. I think that's when I decided to stop thinking about "known monsters in fantasy" and start creating my own ecosystem and structure.
アビスの各層の雰囲気は見取り図を描いた時に、まずありえないシルエットを描いて、それが一体なんなのかを手探りで形にしている時に思っきました。その方が面白いからです。	The atmosphere of each layer of the Abyss came to me when I was drawing a floor plan, first drawing an impossible silhouette and then trying to figure out what it was. It's more interesting that way.
質問	Question
「メイドインアビス」の多様な植生や原生生物が大好きな者です。中でも五層六層の生態系が興味深く、この子は何を食べてるのかな、設定でないかな、など新しい原生生物が出る度に急ぎ急ぎと考えています。 さて、質問ですが、6巻ならびに9巻の巻末にて糞物グロボの糞物がはきましたが、どうして糞物グロボの毛とりコ達の毛を混ぜると厭うけになるのでしょうか。糞物グロボにももの？と気になって仕方ありません。	I love the various plants and primeval creatures, but I'm especially curious about the ecosystems in the 5th and 6th layer, and everytime there is new creature, I wonder what they eat and wish for more details. At the end of the 6th and 9th comic, there was a charm of "Geburo". How does the fur of "Geburo" and Riko's hair together work as creature repellent? I'm very curious about "Geburo"
回答	Answer
糞物グロボの「体液」は、発酵で生きる菌たちが指針としている、力場の「紋」に干渉する構造を持っています。 この「紋」は生物それぞれが固有のものを持っており、そして意識するしないに関わらず、存在するだけで微かに力場に刻印されています。(あくまで例えですが、力場に付着する指紋のようなものだと考えて下さい。) これを知覚できる生物は、より微細に力場の情報を読むことができ、獲物の経路や取捨選択も行えると考えられています。 糞物グロボは獲物に「体液」を噴霧することで、獲物の紋を「何となく嫌な、無視すべきもの」として偽装し、捕食者たちから見つからないようにして、独占します。 興味深いのが、この紋の偽装、「獲物から落ちた皮膚・体毛」などに体液をかけたとしても、効果が「獲物本人が刻む紋」にまで及んでしまうのです。 これが糞物グロボの体液特有のものなのか、アビスの力場が持っている性質なのかは分かってはいません。 体液は構造として紋に干渉するため、たとえ糞物グロボが死んだとしても、体液の構造が壊れるまでは「紋」への干渉を発揮し続けます。ファプタはこの特性を経路と観察から、あくまで感度的に理解して利用しています。	"Geburo" body fluid has a sort of "structure" that interferes with the "Insignia" of the force field, which is guided by the beasts living in the environment. This "Insignia" is unique to each living creature, and whether they are aware of it or not, their mere presence imprints a faint mark on the force field. (Just a metaphor but think of it like a fingerprint on a force field.) The organism that can perceive this can read the information in the force field more finely, and it is thought to be able to track and select its prey. By spraying "body fluid" on the prey, Geburo disguises the prey's insignia as "somehow disgusting, negligible" and monopolizes it so that it cannot be found by predators. Interestingly, even if the body fluid is applied to the disguise of this insignia, such as "sebum and hair that has fallen from the prey," the effect extends to the "crest carved by the prey himself." It is not known whether this is unique to Geburo's body fluids or a property of the Abyss force field. The fluid is structurally capable of interfering with the insignia, so even if the Geburo dies, it will continue to interfere with the insignia until the structure of the fluid is destroyed. Fahta uses this characteristic by intuitively understanding it from experience and observation.
質問	Question
マルルクのカチューシャ(?)の両端についてるがジェットには何が入ってるんですか？	What are in the small bags on both end of Marulk's headband?
回答	Answer
仕事道具です。監視 基地の望遠鏡の規格に準じた、マルルク用の接眼、調整レンズなどが入っています。	Work tools. It contains eyepieces for Marulk, adjustment lenses, etc., according to the telescope standards of the surveillance base.
質問	Question
ライザの白窟に鍵穴があるように見えるのは、ズバリ今後の展開に絡んできたりするのでしょうか？ 不都合が無ければ是非教えて頂きたいです！	There is a key hole in Lyza's White Whistle and I wonder if it's related to what will happen later?
回答	Answer
今後鍵穴としての用途が出てきたら、してやったりと思っして下さい。	If you find a use for it as a keyhole in the future, please think I did it.
質問	Question
ガンジャ隊が大好きです…！ 原作で書かれていないガンジャ隊の裏設定などがありましたら是非教えて頂きたいです！	I love the team of Ganja. Please tell me if there are any untold stories about Ganja team that are not in the comic.
回答	Answer
ガンジャは使ってる船からそう呼ばれるようになりました。	Ganja came to be called that because of the ship he uses.
あとワズキャンはベラフが入る前から自分を「三賢のひとり」と呼んでいました。あまり学がないで「お前が賢いわけあるか」と馬鹿にされていましたが、予言が当たるたびに「これ知ってた？」と覆っていました。	Also, Wazukyan called himself "one of the three wise men" even before Belfaf joined. He wasn't very educated, so people made fun of him, saying, "How can you be so smart?" But every time a prophecy came true, he would say, "Did you know this?"
質問	Question
「メイドインアビス」、原作もアニメも楽しく拝見しております。 出てくる料理がどれも魅力的で、どんな味がするんだろう？と想像を膨らませるのも楽しみです。 中でも成れ果てた「糞丸焼き」が衝撃で、リコさんの心不自由に食べさせる姿もますます食欲をそそりました。 そこで質問なのですが、糞丸焼きを始めアビスの料理、実際にあるものだとこれが近いかなとかこの食感が近い、みたいな料理や食材を伺いたいです。アビス版万歳。	I've been enjoying both the anime and original works of Made in Abyss. All of the food is so fascinating, what could they taste like? It's exciting to use my imagination to wonder. In particular the "grilled testicles" they ate in the Village of the Hollows had an impact, and seeing Riko eating without hesitation did make me more and more hungry. And so my question is, including the grilled testicles, of the foods of the Abyss, are there any that are close to or have a similar texture to real life foods? Hurrah to Abyss meals.
回答	Answer
「これ」ってものは無く、複数の料理で覚えた感動を組み合わせて描いています。 たとえばガンキマスの揚げ焼きは、 ・炭焼肉で食べた鶏鳥の半身揚げ。 ・中華料理の、魚に油をかけて揚げるやつ。 あたりの感動を組み合わせています。 ハマンシマの刺身は ・イカを自分で捌いた時の驚きを膨らませたもの (魚盤の芽や、喉のこっよさ、目のトビっぽさ、内臓色の衝撃。) ・タコのぬめり取り あたりを組み合わせています。 糞丸焼きは ・千石にあった大洞食堂の大辛カレーチャーハン ・マレーシアで食べたパイナップルチャーハンの異常な美味さ ・大阪で食べた、ガラスで封印された焼製料理 あたりを組み合わせています。	It's not so much "this one thing" but rather a combination of the impressions I learned from multiple cuisines. For example, the deep fried gunkimasu. - Deep-fried chicken half eaten at Musashiseki station. - A Chinese dish where the fish is fried with oil. It is a combination of these impressions. Salt-Rubbed Hamashirama Fillet an expansion of the surprise I felt when - I processed a squid by myself (The fangs of the sucker, the coolness of the beak, the human-like eyes, the shock of the silvery internal organs.) - Removing slime from an octopus It's a combination of all of the above. The Moogie Bomb. - Big hot curry fried rice at Osawa Shokudo in Sengoku - Unusual taste of pineapple fried rice I had in Malaysia. - Smoked, jarred food that I ate in Osaka. It is a combination of all of the above.
質問	Question
つくしあきひと先生、第1期のスタッフの皆さん、ふかたまのスタッフの皆さん、素晴らしい作品をありがとうございました。 第2期も楽しみです。 黎明脚が大好きなのですが、今後黎明脚のエピソードや過去編等の構想などがありますでしょうか？ よろしくお楽しみにします！	Akihito Tsukushi sensei, all of the staff who worked on the first season, everyone who worked on Dawn of the Deep Soul, thank you so much for creating such fantastic works.
回答	Answer
過去編はともかく、何らかのものはあるはずですよ。	Whether it is a past arc or not, there must be some.
質問	Question
ナナチの性別は明かされますか？それとも読者の判断に委ねますか？	Will Nanachi's gender ever be revealed or is it left up to the readers to decide?
回答	Answer
委ねます。	I'll leave it to you.

回答者：富田美憂、伊瀬茉莉也、井澤詩織（声優）	Respondent: Miyu Tomita, Mariya Ise, Mariya Ise (voice actor)
<b>質問</b> キャストの皆さんに質問です。 アニメ1期、映画と、キャストの方々の演技が凄まじく、見てて圧倒されていたのですが、アニメ2期のキャラクターの演技のこだわりポイントなどあれば、差し支えの無い範囲で教えてください！	<b>Question</b> I have a question for the cast. I was stunned by all of your acting in the first season of anime and in movie. Please tell me about your acting in the second season of anime as much as you can.
<b>回答</b>	<b>Answer</b>
<富田美憂> アニメシリーズ1期～劇場版での冒険を経て、リコはたくましさや意志の強さに更に磨きがかかったなぁと感じたので、前に比べてひどく皮肉けた雰囲気を出せるように意識しています。 ですが、気を抜くと精神年齢が大人になりすぎてしまうので、その塩梅はかなり細かく調整をしています。	<Miyu Tomita> After the adventures in the first season of the anime series and the movie, I felt that Riko's toughness and willpower have become even more refined, so I've been conscious of how to naturally create a more raw atmosphere compared to before. However, if I'm not careful, my character's mental age will become too mature, so I have to be very careful about how much I adjust it.
<伊瀬茉莉也> ポンドル戦を終えた映画の終わりのレグに私自身の時計を巻き戻してお芝居をするってところでしょうか…。 私自身の経験値がお芝居に乗ってしまうとレグがイケメンだ！！と騒がれちゃうので…(スタジオ内だけでですが)	<Mariya Ise> As for Nanachi, the relationship between Rico and Reg became even closer after the first season and the movie, so in that sense, I was conscious of making a slight change rather than staying the same as before. Also, for those of you who have read the original story, you know the "farewell". I tried my best in many ways (laughs).
<井澤詩織> ナナチに関しては1期～劇場版を経てリコとレグとの距離感がさらに近くなったので、そういう意味では同じではなくほんの少しの変化を意識しています。 それから原作既読組はご存知の「別れ」。色々頑張りました(笑)	<Shiori Izawa> Also, for those of you who have read the original story, you know the "farewell". I tried my best in many ways (laughs).
<b>質問</b> メイドインアビスは、キャラクターの声が非常に合っていて世界観も踏まえ物語に引き込まれて非常に大好きな作品の一つです。キャラクターの死などもありどんどん演じて行くのが複雑で難しくなるかなと思いますが、劇場版を終えて来年からスタートのアニメ2期では、こういうところに注目して欲しい。等あれば教えてください。	<b>Question</b> MIA is one of my favorite anime, the voices of the characters are well-suited and I'm pulled into the story. Some characters die along the way and I believe it gets harder and more complicated to act out. What would you want the audience to pay special attention to in the 2nd season?
<b>回答</b>	<b>Answer</b>
<富田美憂> 登場キャラクターがぐっと増えるので、いろいろなキャラクターと掛け合いができるのが本当に楽しいです。 ファプタをはじめとして、様々なキャラクターに出会ってどう変化していくのが見所かと思えます。	<Miyu Tomita> The number of characters has increased dramatically, so it's really fun to be able to interact with a variety of characters. I think the highlight of the second season will be seeing how the characters change as they meet various characters, including Faputa.
<伊瀬茉莉也> キャラクターの声が合っていると感じて頂けるのは、オーディションでキャスティングに携わったプロデューサーをはじめスタッフの皆様のおかげだと思います。 第2期から登場する新キャラクターを演じられるキャストの皆さんも本当にびりっぴりですよ！ ぜひ注目してください！	<Mariya Ise> I think it's thanks to the producers and staff who were involved in the audition and casting process that the characters' voices seem to fit. The cast members who will be playing the new characters from the second season are also really fitting! Please pay attention to them!
<井澤詩織> 新キャラクターがどっと増えて、さらにアビスの世界観が濃くなります。 何と言っても慣れ果てた村の言語はすごいです！皆さんの役者魂に是非注目して欲しいです。	<Shiori Izawa> The world of Abyss will become even richer with the addition of many new characters. After all, the language of the Narehate village is amazing! I'd like you all to pay attention to the spirit of the actors.
<b>質問</b> 出演者の方々に質問です。 白笛を所持する方々には漢字2文字+副(不動脚・黎明脚)で表すあだ名がありますが、リコはどんな名前になると思いませんか？ つくし先生が居る前ですが、思い思いのあだ名を聞いてみたいです。 よろしくお願いします。	<b>Question</b> This is a question for the cast. Characters who have a white whistle have a nickname that's made up of 2 kanji characters + the kanji meaning "sovereign" (ex. The Unmovable Sovereign, Sovereign of Dawn), so what kind of nickname do you think Riko would receive?
<b>回答</b>	<b>Answer</b>
<富田美憂> ライザの2つ名を継いだりしたらエモいなあ…って思ったんですが強そうすぎかなあ…。 「デコメガネ脚」も私は好きです。笑	<Miyu Tomita> I thought it would be sentimental if she inherited the two names of Lyza, but I think that seems too tough for her... I also like "Sovereign of Deco Glasses. Lol"
<伊瀬茉莉也> 「直感脚」	<Mariya Ise> "Sovereign of Intuition"
<井澤詩織> 「憧憬脚」かなあ。	<Shiori Izawa> Maybe "Sovereign of Admiration".
<b>質問</b> アニメシリーズを通して、お気に入りの(思い入れのある)原生生物がいれば教えてください！ (あと、マルルクちゃんの性別が気になって夜しか寝れません…でもかわいいのでどちらでもいいです)	<b>Question</b> Throughout the anime series, was there a particular primeval creature that you were fond of? (also, I'm so curious about Marulk's gender that it keeps me up at night... but they're cute so I'm fine with whatever gender they are)
<b>回答</b>	<b>Answer</b>
<富田美憂> やっぱりネリタンタンですね！初めてネリタンタンを見た時のときめきは今でも忘れられません…！	<Miyu Tomita> It's Neritantan after all! I still can't forget how excited I was when I saw Neritantan for the first time...!
<伊瀬茉莉也> ネリタンタンです！	<Mariya Ise> It's Neritantan!
<井澤詩織> 可愛いのはやはりネリタンタン。ビジュアルもネーミングも天才	<Shiori Izawa> Neritantan is the cutest. Both the visual and the naming is genius.
<b>質問</b> 原作マンガは10巻まで発売されていますが、皆さんが特に好きなシーンはどこですか？	<b>Question</b> The original manga has 10 volumes being sold right now, but which scene in particular do you all like?
<b>回答</b>	<b>Answer</b>
<富田美憂> 孤児院の崖に別れる告げてアビスに2人で潜っていくシーンです。 何度も泣いてしまいます。 アビスの中で出会うキャラクター達も勿論好きですが、地上の皆さんも大好きです！	<Miyu Tomita> This is the scene where they say goodbye to everyone at the orphanage and dive into the Abyss together. No matter how many times I watch it, I always end up crying. Of course I love the characters we meet in the Abyss, but I also love everyone on the ground!
<伊瀬茉莉也> ベラフがヴエコに「美しさとは眼だ いいか？ 即物的な眼ではない。 「眼差し」とらえよ。眺めつけ 慈しみ 憧れ続ける その眼差しこそが 美しさの本質なのだ」と話しているシーン。	<Mariya Ise> When Berakh tells Vueko, "Beauty is in the eyes. Got it? Not the eyes in a physical sense. Take it to mean the look in the eyes. To continue to glare... with affection... and longing. That look in the eyes is... the true nature of beauty."
<井澤詩織> 全ての「別れるシーン」	<Shiori Izawa> All "breakup scenes".

回答者：Kevin Penkin	Respondent: Kevin Penkin
質問	Question
Kevin Penkinさんへ質問です。 メイドインアビス期では、「Hanezeve Caradhina」や、「Tomorrow」などの、とても感動的で素敵な歌がありますが、そういった曲を作る際に心がけていることはありますか？ また、2期の挿入曲の情報を少し教えて頂けませんか？	I have a question for Mr. Kevin Penkin. In the 1st season, there are touching and beautiful songs like "Hanezeve Caradhina" and "Tomorrow", but what do you keep in mind when you create these tracks? Also can you tell me anything about the music in the 2nd season?
回答	Answer
「Hanezeve Caradhina」に関しては作曲時からというより、斎藤流さんとコラボレーションが素晴らしい経験でした。「Tomorrow」は、1期時は制作時最後の曲になったので、今まで作ったアビスの曲を踏まえて、アビスの世界に思いを入れた曲だと思います。 2期の音楽は詳しくは楽しみにしていただいています。ただ今回は1期とは違う音楽スタイルを作ってみました。1期～劇場版からどうやって洗練できるかを考えています。 僕もアビスの世界を前より理解してきているので、より進化しているような気分です。	For "Hanezeve Caradhina," more so than just the composing, it was a wonderful experience to collaborate with Mr. Takeshi Saito. The song "Tomorrow" was the last song I wrote for the first season. Based on the Made in Abyss songs I've written so far, I think it's a song that puts my heart into the Abyss world. As for the music for the second season, I hope you're looking forward to hearing more about it. I just wanted to create a different style of music this time from the first season. I'm trying to figure out how I can refine it from the first season to the movie version. I'm also starting to understand the world of Abyss better than before, so I feel like I'm evolving more.
質問	Question
Kevin Penkin氏に質問です。 いつも素晴らしい音楽をありがとうございます。 これまで作中では、TV版の斎藤流氏や劇場版の少年少女合唱団を起用した楽曲が印象的でした。 次回は同じアビス内でもまた新しい層が舞台となりますが、音楽について前TV版や劇場版の音楽を踏襲した部分や逆に新しい取り組みをした部分など無理のない範囲でお聞かせ願えれば幸いです。	I have a question for Mr. Kevin Penkin. Thank you for your great music. The work with Mr. Takeshi Saito in the TV series and with the children's choir in the movie was very impressive. The next season will be about a new layer in Abyss, what elements did you keep from the previous anime and movie, and is there anything new you brought in?
回答	Answer
素晴らしい音楽ありがとうございます。 アビスのサントラは1期から劇場版まで声を使ったようなテーマの曲もありましたね。 今回の2期の音楽はいくつかのテーマを分けてそれに合わせた音楽をカテゴリーを作っています。カテゴリーごとでは1期とはまた違うサウンドも見られるかもしれません。 またコロナの事情が今回あったので、新しいサウンドを探すために様々な人が参加して音を探しています。 楽しみにしててください！	Thanks for the great words. The Made in Abyss soundtrack had some theme songs like using voices from the first season to the movie. For the second season, I've divided the music into several themes and created categories of music according to those themes. In each category, you may be able to see a different sound from the first season. Also, because of the situation in COVID, various people are participating in the search for new sounds. Please look forward to it!
質問	Question
こんにちは。初めまして。Hanezeve Caradhinaが好きすぎて毎日何回も聴いています。 架空の音楽で歌われているとお聞きしましたが、もし日本語の詞があるとしたらどういことを歌われているのでしょうか？	Hello. I love Hanezeve Caradhina very much and I listen to it many times a day. I heard that it's sang in the aerial language, but if it was in Japanese, what would the lyrics be about?
回答	Answer
「Hanezeve Caradhina」を聞いていただき、ありがとうございます。 日本語に直すとしたら、ですが、難しいですね。この齋藤さんが作って歌った歌詞は本当の言語にはないんです。 ただ、命の経験とその歌詞でも感じてもらいたいアプローチがあったので、歌詞は「妹の子」さんが音楽経験で感じたことがそれが正解だと思います。	Thank you for listening to "Hanezeve Caradhina". If I were to translate it into Japanese, well, that would be difficult. The lyrics that Mr. Saito wrote and sang are not in the real language. However, I had an approach that I wanted people to feel the experience of life in the lyrics, so I think the lyrics are what "you" felt through your musical experience.
質問	Question
劇場版「メイドインアビス 深き魂の黎明」オリジナルサウンドトラックに入っている「Faith」という曲について質問です。 この曲は、最初の頃は新たな旅立ちが始まるような感じがします。しかし、残り1分ぐらいになると不穏な雰囲気になり「ズドン！！」という巨大な音が一定のペースで続きます。初めてこの曲を聞いた時、最後の雰囲気が変わる感じがして驚きました。ケビン・ペンキンは「Faith」という曲をどのようなイメージを想像して最後に「ズドン！！」という音を入れたのでしょうか？ずっと気になっています！	This is a question regarding the song "Faith" from the soundtrack of theatrical version "Made in Abyss: Dawn of the Deep Soul". To first time listeners, this song really captures the feelings of a journey about to start. However, during the last minute it starts to take on an eerie aura, and then this loud "DUDUN!!" sound keeps playing. The first time I hear this, I was very shocked by the aura towards the end. Mr. Kevin Penkin, what kind of image did you have in mind by adding that big "DUDUN!!" sound into the song "Faith"? I've always wanted to know!
回答	Answer
「Faith」という曲は、メイドインアビス 総集編のための曲で、1期のTVシリーズと次のポンドルド編を繋ぐような「橋」のような音楽にしたいと思ってました。アビスの美しさ、素晴らしい空気を伝えるような音楽から、一転してこの「ズドン！！」というのはポンドルド編をイメージしています。 僕はストーリーをイメージから選択するということが好きなので、アビスはいくつかの層で分かれてると思いますので、音楽でそれぞれの構造を伝えたいと思う気持ちがありますね。	The song "Faith" is a song for the Made in Abyss compilation movies. I wanted it to be a kind of "bridge" between the TV series and the next Bondredw episode. From the music that conveys the beauty and splendor of the Abyss, for this "Dudun!" I was imagining the Bondredw arc. I like to interpret the story from images, and I think Abyss is divided into several layers. I want to convey the structure of the story through music.

回答者：小島正幸（監督）	Respondent: Masayuki Kojima (Director)
質問	Question
メイドインアビスの世界であってみたい生物や食べてみたい生物はいますか？	From the universe of Made in Abyss, what creature would you like to meet or try eating?
回答	Answer
劇場版で出てきた、「ハマシラマ」のお別れ。会いたい生物はネリタンタンです。かわいいからです。	Salt-Rubbed Hamashirama Fillet, from the movie. The creature I want to meet is Neritantan. Because it's cute.
質問	Question
映画のED曲「Forever Lost」の歌詞に「白い霧に祈りを捧げる」ニュアンスを入れた、とインタビューで語られていたのですが、これはブルジョアが岩に潰されたポンドルドに縋る時に辺り一面を白い霧が覆う、原作には無い演出を追加した事と何か関係があるのでしょうか？	It was said in an interview that the lyrics of the movie's ending song "Forever Lost" had the nuance of "praying for the white fog", does this have to do with adding in the white fog that covered everything when Prushka was clinging onto the rock-crushed Bondredw, even though it wasn't in the original work?
回答	Answer
祝福と呪いの話をポンドルドが説明するが、それを聞いたナナチの困感した感じ、その困感を霧で表現しようと思ったんです…というのは後付けで、笑 絵コンテを描いたときに自然と霧になっていて、後から何でそうしたんだろう…と考えたら、「あ、そういうことだったんだろうな」と。	Bondredw explains the story of blessings and curses, but Nanachi's gets uncomfortable upon hearing it, and I wanted to express that discomfort in the fog ... but this is a retcon. Lol. When I drew the storyboard, it naturally became foggy, and when I wondered why I did that later ... I thought, "Oh, that's what that was."
質問	Question
メイドインアビスには、様々なアビスのグルメが登場しますが、一番食べてみたいものは何ですか？	In Made in Abyss, there are countless gourmet Abyss cuisines, but which of them would you like to eat the most?
回答	Answer
ハマシラマの別身です。	Salt-Rubbed Hamashirama Fillet.
質問	Question
僕はアニメからアビスを知ったのですが、アニメを初めて見た時、第一話のリコが初めてレグと出会うシーンでBGMとともにタイトルロゴ、自然や街の風景など壮大で美しい世界観の中をリコ達が帰っていく姿を映す演出の美しさに一気にアビスの世界観に引き込まれて、それ以来そのシーンを毎日何度も見てもしょうほど好きです。  出演者の皆様の、好きな演出などがあればお聞きしたいです。	I got to know about Made in Abyss through the anime, but the very first time I watched the anime, in the first episode where Riko and Reg meet, the scene BGM comes in, and along with it the title logo, the nature, and the townscape. All of this beautiful world-building being shown as you watch Riko and friends returning home; this is what really drew me into the universe of Made in Abyss, and I love that scene enough to rewatch it multiple times a day.  To all of the cast members, I'd love to hear about a specific moment in production you liked.
回答	Answer
アビスの世界観を表現するのは、音楽がとても大切です。1話のオープニングや13話のラストのように、音楽だけでみせるシーンが個人的には好きです。	Music is very important in expressing the world of Abyss, and I personally like the scenes that are shown only with music, such as the opening of episode 1 and the last scene of episode 13.
質問	Question
ある日、目が覚めたら「メイドインアビス」のキャラになっていた場合、誰になっていたどんな事がしたいですか？	If one day you wake up as one of the Made in Abyss characters, who would you want to be and what would you do as them?
回答	Answer
ナナチです！みんなに愛されているので！	Nanachi! Nanachi loved by everyone ...!
質問	Question
今回いらして下さった方の一番好きなキャラとその理由をそれぞれお願いします。	To everyone who has kindly gathered here today, could you each please tell us who your most favorite character is, and why?
回答	Answer
リコです。ある意味狂気に満ちたキャラだと思っている。 突っ切った前向きさのような。そこが好きです。	Riko. I think of her as a character full of madness in a way. Like a plunging forwardness. That's what I like about her.

回答者：山下慎平（プロデューサー）	Respondent: Shinpei Yamashita (Producer)
質問	Question
TVアニメと映画を見てドハマリし、原作も購入しました。 TVアニメ2期放送をとても楽しみにしています。 質問です。 TVアニメ2期も原作を忠実に再現した内容、絵柄でしょうか？ R指定など関係なく、原作を忠実に再現した内容と絵柄だと嬉しいです。	I became very obsessed after watching the TV anime and the movies, and purchased the original works. I'm so excited for the airing of the second season of the tv anime. Here is my question. Will the content of the second season of the tv anime remain faithful to the original works? I'd be very happy if it did, regardless of whether that would net an R-rating.
回答	Answer
原作の魅力を最大限活かせるような表現ができるよう、調整頑張ります！	I'll do my best to make adjustments so that I can express myself in a way that maximizes the charm of the original!